



Eisbericht Nr. 44

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 90

Nr. 44

Mittwoch, den 11.01.2017

1

Übersicht

In der Bottenwiek ist das Eis bis zu 45 cm dick und es hat sich eine Trümmereisbarriere an der östlichen Eiskante gebildet, die schwer zu passieren ist. In den Schären weiter südlich liegt 5-20 cm dickes Eis, stellenweise auch Neueis, bis hin zum Schärenmeer. Im Osten des Finnischen Meerbusens kommt sehr dichtes Eis und Festeis vor. Im Rigaischen Meerbusen hat sich bis zu 10 cm dickes Eis, meist in Küstennähe, gebildet. Im Hafen von Klaipeda und im Kurischem Haff ist ebenfalls Eis entstanden. Im Osten der deutschen Küste liegt etwas Neueis.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären der Bottenwiek liegt 30-45 cm dickes Festeis. Weiter draußen kommt 15-45 cm dickes, sehr dichtes, örtlich übereinander geschobenes Eis bis etwa Malören-Kemi 2-Oulu 2-Jaakonpoiju vor. An der Eiskante befindet sich eine 2-10 m breite Trümmereisbarriere, die schwer zu passieren ist. Weiter draußen treibt stellenweise Eis. Insgesamt steht das Eisfeld unter starkem Druck. In der südlichen Bottenwiek liegt 5-20 cm dickes Festeis in den Schären und außerhalb davon kommt dünnes Treibeis und Neueis vor.

Schwedische Küste: Von Haraholmen aus Richtung Norden liegt entlang der Küste 15-30 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Eis. Weiter draußen folgt meist offenes Wasser, aber es kommt örtlich auch lockeres bis sehr lockeres Eis vor.

Norra Kvarken

In den inneren Schären liegt 5-20 cm dickes Festeis, gefolgt von sehr dichtem Eis bis Ensten. Weiter

Overview

In the Bay of Bothnia sea ice of up to 45 cm can be found, and a brash ice barrier has formed at the eastern ice edge, which is difficult to pass. In the archipelagos further south, 5-20 cm thick ice, partly also new ice, occurs up to the Archipelago Sea. In the eastern part of the Gulf of Finland, there is very close ice and fast ice. In the Gulf of Riga, up to 10 cm thick ice has formed, mostly close to the coasts. In the harbor of Klaipeda and in the Curonian Lagoon, ice has formed as well. There is also some ice in places on the eastern German coast.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos of the Bay of Bothnia 30-45 cm thick fast ice is present. Further out, 15-45 cm thick, partly rafted, very close ice occurs from about Malören over Kemi 2 and Oulu 2 to Jaakonpoiju. At the ice edge, a 2-10 m wide brash ice barrier has formed which is difficult to force. Further out some drift ice occurs in places. In the entire ice field, strong ice pressure occurs. In the southern Bay of Bothnia, fast ice with a thickness of 5-20 cm is present in the archipelagos and further out there is thin drift ice and new ice.

Swedish Coast: From Haraholmen to the north, 15-30 cm thick fast ice or very close ice occurs along the coast. Further out there is mostly open water, but in places, also open to very open ice occurs.

Norra Kvarken

There is 5-20 cm thick fast ice in the inner archipelagos followed by very close ice up to Ensten.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

draußen kommt dünnes, sehr lockeres Treibeis vor.

Bottensee

In den inneren Schären liegt 5-20 cm dickes ebenes Eis oder Neueis. Der Ångermanälven ist mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt. Weiter draußen treibt 5-10 cm dickes, dichtes oder ebenes Eis.

Ålandsee

In geschützten Bereichen kommt dünnes ebenes Eis vor.

Schärenmeer

In geschützten Bereichen kommt Neueis vor.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären kommt dünnes Eis vor. Im Saimaa See und Saimaa Kanal liegt 15-40 cm dickes Eis.

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg liegt bis zum Leuchtturm Tolbuhin sehr dichtes Treibeis, 15-30 cm dick. Anschließend folgt bis zur Insel Bolshoy Beresovij sehr dichtes Treibeis mit einer Dicke von 5-15 cm. Im Bjerkesund treibt sehr dichtes, 10-15 cm dickes Eis. Die Vyborg Bucht ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt, in der Einfahrt sind sehr dichte helle Nilas zu finden. In der Luga Bucht liegen dunkle und helle Nilas.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In den Narva-, Kunda und Muuga-Buchten hat sich stellenweise Neueis gebildet. In der Pärnubucht liegt ein 4-7 km breiter Streifen aus 7 cm dickem Festeis an der Küste, abseits davon kommen bis Kihnu stellenweise Treibeis und Neueis vor. Im Moonsund kommt stellenweise dichtes Treibeis vor, in dessen Mitte sich eine Polynia geöffnet hat. In der Irbenstraße ist offenes Wasser zu finden.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Mälarsee: In geschützten Buchten liegt Neueis oder 1-10 cm dickes, ebenes Eis.

Litauische Küste: Im Hafen von Klaipeda und dessen Einfahrt liegt lockeres bis sehr lockeres Packeis. Im Kurischen Haff liegt sehr dichtes, 5-10 cm dickes Packeis.

Westliche und Südliche Ostsee

Vänensee: Im Vänensee kommt in den nördlichen Schären Neueis vor.

Deutsche Küste: In geschützten Bereichen liegt im Osten stellenweise etwas Neueis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In der Bottenwiek, im Finnischen Meerbusen und teilweise im Rigaischen Meerbusen wird es in den kommenden Tagen weiterhin leichten bis mäßigen Frost geben, so dass sich weiteres Neueis bilden kann. In den anderen Regionen schwanken die Temperaturen meist um den Gefrierpunkt. Der teils

Further out there is thin, very open drift ice.

Sea of Bothnia

In the inner archipelagos, 5-20 cm thick ice is present or new ice. The Ångermanälven is covered by 10-30 cm thick fast ice. Further out there is 5-10 cm thick close or level ice.

Sea of Åland

In sheltered areas thin level ice has formed.

Archipelago Sea

In sheltered areas new ice has formed.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the northern inner archipelagos there is thin ice. In the Lake Saimaa and Saimaa Canal there is 15-40 cm thick ice.

Russian Coast: In the harbours of St. Petersburg there is very close 15-30 cm thick drift ice up to the lighthouse Tolbuhin. Further west, very close, 5-15 cm thick drift ice occurs up to the Island Bolshoy Beresovij. In the Strait Bjerkesund, 10-15 cm thick very close drift ice occurs. The Vyborg Bay is covered by 10-20 cm thick fast ice. In its entrance, there are very close light nilas. In the Luga Bay dark and light nilas are present.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Narva, Kunda and Muuga Bay new ice has formed in places. In the Pärnu Bay a 4-7 km wide belt of 7 cm thick fast ice is present on the coast, off this fast ice there are drift ice and new ice in places up to Kihnu. In Moonsund, drift ice can be found in places. In the middle, a south-northward directed polynya has opened. In the Irbe Strait there is open water.

Central and Northern Baltic

Lake Mälaren: In sheltered areas there is new ice or 1-10 cm thick level ice.

Lithuanian Coast: In the harbour of Klaipeda and in its entrance, open to very open pack ice is present. In the Curonian gulf there is 5-10 cm thick, very close pack ice.

Western and Southern Baltic

Lake Vanern: In the Lake Vanern new ice is present in the northern archipelagos.

German Coast: In sheltered areas of the eastern part there is some new ice in places.

Expected Ice Development

In the Bay of Bothnia, the Gulf of Finland and partly also in the Gulf of Riga there will be light to moderate frost over the next days so that further new ice may form. In the other regions temperatures will vary mostly around the freezing point. The partly strong wind from the south to

starke Wind aus Süd bis Südost wird das bestehende Eis Richtung Nord- und Westküsten treiben, somit kann es zu Aufpressungen im Eis kommen.

south-east will move the existent ice towards the northern and western coasts, hence, ice pressure may occur.

Im Auftrag
Dr. Schwegmann

Dr. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	18.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	09.01.
	Raahe	2000 dwt	I and II	30.12.
	Raahe	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	11.01.
	Kalajoki, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	03.01.
Sweden	Kalajoki	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	11.01.
	Lake Saimaa and the Saimaa Canal	2000 dwt	IC	05.01.
Sweden	Karlsborg-Luleå	2000 dwt	IC	10.01.
	Haraholmen- Örnköldsvik	2000 dwt	I and II	07.01.
	Haraholmen-Skelleftea	2000 dwt	IC	15.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	I and II	03.01.
	Mälaren	1300/2000 dwt	IC/II	07.01.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

From **18th of January** tow boat-barges will not be assisted to Pärnu.

Finland

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Icebreaker: OTSO and KONTIO assist in the Bay of Bothnia. PROTECTOR assists in the northern Lake Saimaa. METEOR assists in the northern and in the central Lake Saimaa. ISO-PUKKI assists in the Saimaa Canal and the southern Lake Saimaa.

Russia

From **13th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (**from 10th of January**).

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **13th of January** vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only to **Primorsk**.

Sweden

Icebreaker: ATLE assists in the Bay of Bothnia.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland sea, latitude N 60 degrees, report to **ICEINFO** on VHF channel 78; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify **ICEINFO** immediately.

Departure report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eiseisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Deutschland , 11.01.2017

Rankwitz, Peenestrom 5100

Estland , 11.01.2017

Muuga, Hafen und Bucht 1000
 Pärnu, Hafen und Bucht 7145
 Moonsund 4142

Finnland , 10.01.2017

Röyttä – Etukari 8446
 Etukari – Ristinmatala 7346
 Ajos – Ristinmatala 6346
 Ristinmatala – Kemi 2 6376
 Kemi 2 – Kemi 1 6366
 Kemi 1, Seegebiet im SW 0//6
 Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 7476
 Oulu, Hafen – Kattilankalla 8446
 Kattilankalla – Oulu 1 6366
 Oulu 1, Seegebiet im SW 0//6
 Offene See N-lich Breite Marjaniemi 0//6
 Raahe, Hafen – Heikinkari 7745
 Heikinkari – Raahe Leuchtturm 2715
 Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 0//5
 Rahja, Hafen – Välimatala 2215
 Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi 0//5
 Ykspihlaja – Repskär 2215
 Repskär – Kokkola Leuchtturm 2115
 Kokkola Leuchtturm, See außerhalb 0//5
 Pietarsaari – Kallan 7745
 Kallan, Seegebiet außerhalb 1105
 Vaskiluoto – Ensten 7745

Ensten – Vaasa Leuchtturm 1215
 Kaskinen – Sälgrund 5042
 Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi 1000
 Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja 5041
 Uusikaupunki, Hafen – Kirsta 5041
 Naantali und Turku – Rajakari 5041
 Rajakari – Lövskär 1000
 Lövskär – Korra 1000
 Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 3000
 Helsinki, Hafen – Harmaja 2000
 Valko, Hafen – Täktarn 7202
 Kotka – Viikari 5262
 Hamina – Suurmusta 5262
 Suurmusta – Merikari 2001

Litauen , 11.01.2017

Klaipeda, Hafen 3000

Russische Föderation , 11.01.2017

St. Petersburg, Hafen 63/5
 St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 63/5
 Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 63/5
 Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij 5245
 Lt. Šepelevskij – Seskar 51/5
 Vyborg Hafen und Bucht 81/5
 Vichrevoj – Sommers 51/5

Schweden , 11.01.2017

Karlsborg – Malören 8366
 Malören, Seegebiet außerhalb 1206
 Luleå – Björnklack 8346

Björnlack – Farstugrunden	1316
Farstugrunden, See im E und SE	5366
Sandgrönn Fahrwasser	9336
Rödkaullen – Norströmsgrund	3226
Haraholmen – Nygrån	3126
Umeå – Väktaren	4126
Örnsköldsvik – Hörnskatan	4146
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8346
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8346
Härnösand – Härnön	3181
Hudiksvallfjärden	4011
Iggesund – Agö	3010
Hallstavik – Svartklubben	3021
Köping – Kvicksund	5144
Västerås – Grönsö	5144
Grönsö – Södertälje	3004
Stockholm – Södertälje	3004
Södertälje – Fifong	3004
Norrköping – Hargökalv	3000